

SITUATION ÉPIDÉMIOLOGIQUE.

RÉSUMÉ DES RENSEIGNEMENTS REÇUS PAR LA SECTION D'HYGIÈNE AU COURS DE LA SEMAINE.

EPIDEMIOLOGICAL SITUATION.

SUMMARY OF INFORMATION RECEIVED BY THE HEALTH SECTION DURING THE WEEK.

PESTE.

Afrique : EGYPTÉ. — Au cours de la semaine terminée le 30 juillet, 1 cas de peste a été déclaré dans la province de Beheira, le quinzième depuis le début de l'année, et un autre, le premier depuis la fin de janvier, dans celle d'Assiout. Celle-ci avait, par contre, beaucoup souffert de la maladie au cours de la première moitié de 1931.

KÉNIA. — Dans l'intérieur du pays et en dehors des centres de Mombassa, Nairobi et Kisumu, 6 cas de peste ont été enregistrés au cours de la semaine terminée le 25 juin, et 23 la semaine suivante.

PLAGUE.

Africa : EGYPT. — During the week ended July 30th, 1 plague case was reported in Beheira Province, the fifteenth since the beginning of the year, and another, the first since the end of January, in Assiut Province. The latter had suffered severely from the disease during the first half of 1931.

KENYA. — Six plague cases were recorded in the interior of the country, outside of the centres of Mombasa, Nairobi and Kisumu, during the week ended June 25th, and 23 the following week.

Note. — Les ports sont indiqués en italique. — Ports are shown in italics.

MADAGASCAR. — Au cours de la première moitié de juillet, 53 cas de peste avec 51 décès ont été enregistrés à Madagascar, dont 2 avec 1 décès sur la côte orientale et tous les autres dans la région centrale. Ces cas se répartissaient en 28 pulmonaires, 9 septicémiques mortels et 14 buboniques, dont 13 mortels. L'un des trois cas enregistrés sur la côte orientale depuis le début de l'année s'est produit à *Tamatave* au cours de la première semaine de juillet. D'une façon générale, la peste a été en régression nette, atteignant son minimum dans l'île au cours de la seconde quinzaine de juin.

UGANDA. — Pendant le mois de juin, 84 cas de peste avec 78 décès ont été déclarés dans l'Ouganda, dont 46 mortels dans la province de Buganda (contre 26 en mai) et 26 avec 20 décès dans la province de l'Est (contre 1 et 9 respectivement en avril et mai). En outre, 12 cas mortels se sont produits dans la province du Nord, indemne depuis juin 1930 (3 cas). Aucun des 41 cas déclarés entre le 29 mai et le 11 juin ne s'est produit dans les ports.

SUD-OUEST AFRICAÏN. — Au cours des trois dernières semaines de juin, 22 cas nouveaux avec 5 décès ont été enregistrés dans l'Ovamboland, le nombre total, depuis le début de l'épidémie dans cette région, s'élevant à 139 cas confirmés avec 35 décès.

Amérique : PÉROU. — Au cours du mois de juin, 2 cas seulement de peste et un décès ont été enregistrés au Pérou, à Villa Eten, province de Chiclayo (Lambayeque).

MADAGASCAR. — During the first half of July, 53 plague cases with 51 deaths were recorded in Madagascar. Two of these with 1 death occurred on the east coast and all the others in the central region. The cases were distributed as follows: 28 pulmonary, 9 fatal septicæmic and 14 bubonic (13 of which were fatal). One of the three cases recorded on the east coast since the beginning of the year occurred at *Tamatave* during the first week in July. Speaking generally, plague incidence in the island had been decreasing sharply until it reached its minimum during the second fortnight in June.

UGANDA. — During the month of June, 84 plague cases with 78 deaths were reported in Uganda, 46 fatal cases occurring in Buganda Province (as against 26 in May) and 26 with 20 deaths in the Eastern Province (as against 1 and 9 respectively in April and May). In addition, 12 fatal cases occurred in the Northern Province, which had been free since June 1930 (3 cases). None of the 41 cases reported between May 29th and June 11th occurred in the ports.

SOUTH-WEST AFRICA. — During the last three weeks in June, 22 fresh cases with 5 deaths were recorded in Ovamboland, the total number since the beginning of the epidemic in this region amounting to 139 confirmed cases with 35 deaths.

America: PERU. — Only two plague cases and one death were recorded in Peru during the month of June, at Villa Eten, Chiclayo Province (Lambayeque).

Asie :

Asia :

CAS DE PESTE DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 22 MAI AU 30 JUILLET 1932.

PLAGUE CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM MAY 22ND TO JULY 30TH, 1932.

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Town
	28.V	4.VI	11.VI	18.VI	25.VI	2.VII	9.VII	16.VII	23.VII	30.VII	Index**	
Beyrouth	0	0	0	1	0	2	0	0	1	1	0	Beirut
Bombay	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1*	Bombay
Colombo	2	5	3	0	2	5	1	0	0	0	1	Colombo
Bassein	0	0	2	0	1	0	2	0	0	1	1*	Bassein
Rangoun	1	0	0	0	1	2	0	0	0	1	1*	Rangoon
Pnom-Penh	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Pnom-Penh

* Décès. — Deaths.

** Moyenne des semaines correspondant à celle terminée le 30.VII.1932 des cinq années précédentes pour autant que les données sont disponibles. — Average for the weeks corresponding to the week ended 30.VII.1932 in the five previous years as far as data are available.

INDE BRITANNIQUE. — Au cours de la semaine terminée le 30 juillet, 1 cas mortel de peste a été déclaré à *Bassein*, le 27^m depuis le début de l'année, et un autre à *Rangoun*, où 1 rat pesteux a été découvert. Dix rats infectés ont également été trouvés à *Bombay*, mais sans qu'aucun cas humain ne se produise dans ce port.

Pendant la dernière semaine de juillet, l'endémie pesteuse signalée précédemment s'est développée dans la Présidence de Bombay. Le nombre des cas déclarés est passé de 156 à 339, celui des décès de 87 à 184. Le nombre des cas reste peu élevé, par contre, en Birmanie (7 cas avec 5 décès) et dans la Présidence de Madras (5).

INDES ORIENTALES NÉERLANDAISES. — Au cours de la semaine se terminant le 11 juin, 102 décès ont été attribués à la peste à Java, soit une augmentation par rapport aux semaines précédentes (76, 71 et 72).

SYRIE. — Pendant la dernière semaine de juillet, 1 cas de peste a été enregistré à *Beyrouth*, le sixième depuis le début de l'année.

BRITISH INDIA. — During the week ended July 30th, 1 fatal plague case was reported at *Bassein*, the 27th since the beginning of the year, and another at *Rangoon*, where 1 plague-infected rat was discovered. Ten infected rats were also found at *Bombay*, but no human case occurred in this port.

During the last week in July, the plague endemic previously notified developed further in Bombay Presidency. The number of cases reported increased from 156 to 339, and that of deaths from 87 to 184. The number of cases reported in Burma, on the contrary, remains low (7 cases with 5 deaths), as also in the Presidency of Madras (5 cases).

NETHERLANDS EAST INDIES. — During the week ended June 11th, 102 deaths were attributed to plague in Java, representing an increase as compared with previous weeks (76, 71 and 72).

SYRIA. — During the last week in July, 1 plague case was recorded at *Beirut*, the sixth since the beginning of the year.